



# SCOOTER ELÉTRICO C.T.M.

**Scott XL** Manual de utilização





**ÍNDICE**

INTRODUÇÃO.....	1
PRECAUÇÕES IMPORTANTES .....	2
INTERFERÊNCIAS ELETROMAGNÉTICAS E AVISOS .....	3
LOCALIZAÇÃO E DESIGNAÇÃO DOS COMPONENTES.....	5
CARREGAMENTO DAS BATERIAS .....	12
DESMONTAGEM DO SCOOTER ELÉTRICO.....	14
MONTAGEM DO SCOOTER ELÉTRICO .....	15
MANUTENÇÃO E CUIDADOS .....	16
FUNCIONAMENTO DO SCOOTER ELÉTRICO .....	17
ELIMINAÇÃO DE PROBLEMAS .....	19
DADOS TÉCNICOS.....	21

## INTRODUÇÃO

**Felicitamos e agradecemos você pela aquisição de um scooter elétrico C.T.M. Desenvolvemos este scooter para oferecer a você possibilidades de transporte tanto em áreas internas como externas.**

Estamos orgulhosos por oferecer produtos seguros e confortáveis. Sua plena satisfação é o nosso objetivo. Desejamos a você muito prazer ao utilizar o seu scooter elétrico C.T.M.

Leia todos os avisos e instruções no manual de utilização antes de colocar em funcionamento o scooter com suas funções confortáveis. Guarde este manual de utilização para poder consultá-lo posteriormente.

**Em caso de dúvidas, você pode entrar em contato conosco das seguintes formas:**

**CHIEN TI ENTERPRISE CO., LTD.**

No. 7, Lane 227, Fu Ying Rd., Sin Jhuang Dist., New Taipei City, Taiwan

Tel: +886-2-2903-2987 – Fax: +886-2-2903-8807

E-Mail: sales@chienti.com.tw – http://www.chienti.com.tw

**Representante na Europa:**

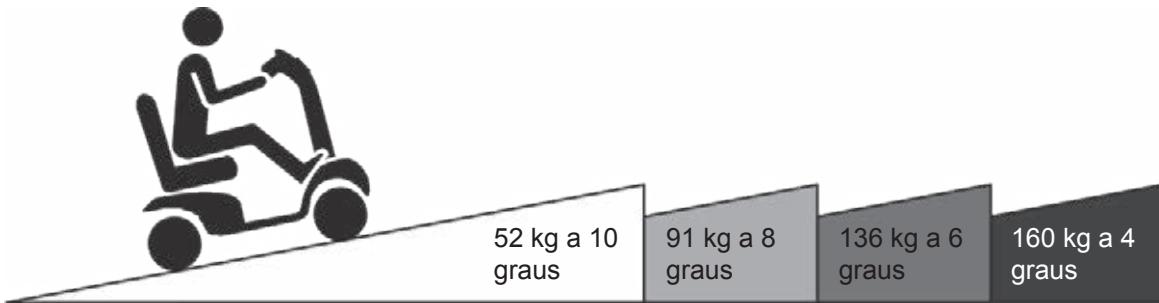
**EMERGO EUROPE**

Molenstraat 15  
2513 BH, Den Haag

Holanda

## PRECAUÇÕES IMPORTANTES

- O scooter elétrico C.T.M. só pode ser utilizado por uma pessoa por vez.
- A carga máxima permitida é de 181 kg.
- Antes de subir ou descer do scooter elétrico, desligue-o com a chave de ignição.
- Dirija sempre com prudência e atenção às pessoas ao redor.
- Utilize as faixas de pedestre sempre que possível. Seja sempre muito cuidadoso ao atravessar a rua.
- Não dirija sobre inclinações com mais de 10 graus e tome extremo cuidado ao girar ou virar em planos inclinados.
- Não vire em plena potência.
- Seja muito cuidadoso e dirija devagar ao dirigir em marcha à ré, em descidas e terrenos irregulares ou ao subir em uma guia.
- Em terrenos irregulares e declives, dirija sempre na velocidade mais baixa. Se a velocidade estiver muito alta, retire as mãos do guidão, fazendo o scooter parar. Estabeleça as condições seguras necessárias e só então prossiga a condução.
- A carga máxima em função de inclinações diferentes pode ser retirada da tabela seguinte.



- O gradiente de inclinação é influenciado pela capacidade de carga, velocidade de marcha, grau de inclinação da rampa e parâmetros do scooter.
- Evite dirigir em trajetos inclinados longos e em terrenos irregulares, a fim de prevenir danos no motor.
- É preciso dirigir sempre devagar ao atravessar ou andar em aclives, declives, terrenos irregulares, rampas ou solo macio e não pavimentado como cascalho ou grama.
- Nunca vire em aclives ou declives em alta velocidade, para evitar riscos.
- Em condições muito úmidas pode acontecer de o scooter não funcionar corretamente.
- Nunca deixe o scooter ligado parado na chuva ou tempestade.
- Não utilize o scooter ligado no chuveiro.
- Se entrar em contato direto com chuva ou umidade, as funções elétricas e mecânicas do scooter serão prejudicadas, podendo causar uma ferrugem prematura do scooter.
- Ao parar em um declive, nunca engate o scooter na posição neutra.
- Obedeça o código do trânsito ao utilizar em áreas externas.
- Não se sente ou permaneça no scooter quando for transportado em um veículo.

## INTERFERÊNCIAS ELETROMAGNÉTICAS E AVISOS

**ATENÇÃO:** É de suma importância ler estas informações relativas aos possíveis efeitos de interferências eletromagnéticas sobre o seu scooter elétrico.

Cadeiras de rodas motorizadas e scooters elétricos ligados podem ser suscetíveis a interferências eletromagnéticas. Elas são provocadas pela energia eletromagnética irradiada por sistemas radioelétricos como estações de rádio, televisão e de radioamadorismo (HAM), dispositivos de radiocomunicação e telefones celulares. Os sinais de interferência gerados pelos sistemas radioelétricos podem fazer com os freios do scooter se soltem de forma autônoma, que o scooter elétrico se coloque em movimento autonomamente ou tome uma direção indesejada. Além disso, os sinais de interferência podem danificar o comando do scooter elétrico de forma irreversível. A intensidade da energia eletromagnética interferente é medida em volts por metro (V/m). Todos os scooters elétricos são resistentes a irradiações eletromagnéticas até uma determinada intensidade. Isso é denominado "grau de resistência a interferências". Quanto mais alto o grau de resistência a interferências, maior a proteção. O estado tecnológico atual possibilita um grau de resistência a interferências de no mínimo 20 V/m, o que oferece uma proteção eficaz contra as fontes usuais de interferências eletromagnéticas. O grau de resistência a interferências deste modelo de scooter elétrico é desconhecido.

Em nosso ambiente cotidiano, existem numerosas fontes de campos eletromagnéticos relativamente fortes. Algumas delas podem ser vistas e evitadas sem problemas. Outras são menos evidentes, o que torna impossível prevenir uma exposição. No entanto, partimos do pressuposto de que o risco emanado de fontes de interferências eletromagnéticas pode ser minimizado com a observação dos seguintes avisos.

**Grosso modo, as fontes de interferências eletromagnéticas podem ser divididas em três categorias:**

1. Transmissores-receptores portáteis (dispositivos transmissores-receptores) com uma antena montada diretamente na unidade de transmissão. Exemplos são rádios CB, walkie-talkies, transmissores-receptores de segurança, de proteção contra incêndios e da polícia, telefones celulares e outros dispositivos de comunicação pessoais.



Alguns telefones celulares e dispositivos similares transmitem sinais no estado ligado, mesmo não sendo utilizados.

2. Transmissores-receptores móveis de médio alcance utilizados, por exemplo, em viaturas policiais, ambulâncias, carros de bombeiros e táxis. No caso desses dispositivos, a antena encontra-se montada geralmente no lado de fora do veículo.
3. Transmissores e transmissores-receptores de longo alcance como instalações comerciais de emissão de rádio (mastro de antena de estações de rádio e televisão) e transmissores de radioamador (HAM).



Outros dispositivos portáteis como telefones sem fio, laptops, rádios AM/FM, televisores, leitores de CD, toca-fitas e pequenos aparelhos, como barbeadores elétricos e secadores de cabelo, pelo que sabemos, não provocam nenhuma interferência eletromagnética.

## Interferências magnéticas e o scooter elétrico:

Por causa do rápido aumento de intensidade da energia eletromagnética ao se aproximar da antena transmissora (fonte), as interferências eletromagnéticas geradas por dispositivos de radiofrequência portáteis (transmissor-receptor) constituem uma preocupação considerável. A utilização desses dispositivos na proximidade do comando do scooter pode expô-lo involuntariamente a uma intensa energia eletromagnética. Isso pode prejudicar o funcionamento e os freios do scooter elétrico. Os avisos a seguir visam evitar possíveis interferências no comando do scooter elétrico.

### Avisos:

Interferências eletromagnéticas de fontes como estações de rádio, televisão e de radioamadorismo (HAM), dispositivos de radiocomunicação e telefones celulares podem prejudicar o funcionamento do scooter elétrico. Observe os avisos abaixo para diminuir o risco de uma liberação involuntária dos freios do scooter elétrico ou de um deslocamento involuntário, pois isso pode causar lesões graves.

1. Não utilize transmissores-receptores portáteis (dispositivos transmissores-receptores) como rádios CB e não ligue dispositivos de comunicação como, por ex., telefones móveis, enquanto o scooter elétrico estiver ligado.
2. Fique atento a aparelhos transmissores, como emissores de rádio e TV nos seus arredores e não se aproxime deles, na medida do possível.
3. Desligue o scooter elétrico em caso de um funcionamento inesperado ou da liberação involuntária dos freios, assim que puder fazê-lo com segurança.
4. A adição de acessórios ou componentes, bem como modificações no scooter elétrico podem torná-lo mais suscetível a interferências de ondas de rádio.



**Não há nenhuma maneira simples de determinar os efeitos de ondas de rádio sobre a resistência a interferências do scooter elétrico.**

5. Comunique todas as ocorrências de funcionamento inesperado e da liberação involuntária dos freios ao revendedor do scooter elétrico, que está indicado no lado interno da capa deste manual. Nessa ocasião, indique se havia campos de interferência eletromagnética nas proximidades, durante essas ocorrências.

### Informação importante:

1. Em geral, um grau de resistência a interferências de 20 volts por metro (V/m) é atingível e eficaz contra interferências eletromagnéticas (data: maio de 1994). Quanto mais alto o grau de resistência a interferências, maior a proteção.
2. Este produto apresenta uma resistência a interferências de 20 V/m no mínimo.

## LOCALIZAÇÃO E DESIGNAÇÃO DOS COMPONENTES

É imprescindível que você se familiarize com os elementos de comando e a operação do scooter elétrico, antes de utilizá-lo.



Figura 1 – Vista frontal do Scott



Figura 2 – Painel de comando do Scott XL



Figura 3 – Vista traseira do Scott XL

## FUNÇÕES DOS COMPONENTES:

### INTERRUPTOR PRINCIPAL (A)

1. Gire a chave no sentido horário em ON/LIG, para ligar o scooter.
2. Gire a chave no sentido anti-horário em OFF/DES, para desligar o scooter.

### Botão de seleção da velocidade (B)

O coelho simboliza "rápido" e a tartaruga "lento".

Ao girar, você controla a velocidade que é transferida ao comando pelo polegar.



**Não coloque o scooter em funcionamento na velocidade máxima.**

**Em aclives, coloque na velocidade máxima e em declives, na velocidade mínima.**

### Tecla da buzina (C)

Pressione a tecla para acionar a buzina.

### Indicação da bateria (D)

Esta indicação informa o estado de carga da bateria.

Se a indicação da bateria tiver esta aparência , isso quer dizer que as baterias têm carga suficiente.

Se a indicação da bateria tiver esta aparência , isso quer dizer que as baterias não têm mais carga suficiente.



**Verifique o estado da carga das baterias antes da utilização e, se o estado da carga estiver baixo, recarregue as baterias.**

### Alta/baixa (1)

Ao transitar na calçada, você pode ajustar o interruptor de alta e baixa velocidade na metade da velocidade máxima normal. A lâmpada está ligada se a velocidade alta/baixa estiver ativada.

### Painel de comando

Pressione (2) para ligar o pisca para virar à esquerda.

Pressione (3) para ligar a luz dianteira.

Pressione (4) para ligar o pisca para virar à direita.

Pressione (5) para ligar a luz de advertência.

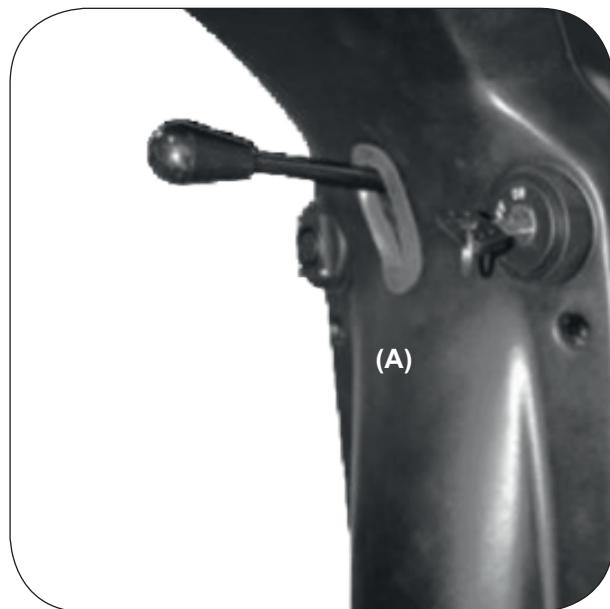


Figura 4



Figura 5

## Indicação da bateria

Indicação do estado de carga	LED	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	Estado de carga da bateria %
	7	☆	☆	☆	☆	☆	☆	☆	> 80
	6	☆	☆	☆	☆	☆	☆		< 80
	5	☆	☆	☆	☆	☆			< 65
	4	☆	☆	☆	☆				< 50
	3	☆	☆	☆					< 35
	2	☆	☆						< 25
	1	☆							< 20

D1, D2: LED vermelho  
D3, D4: LED amarelo  
D5, D6, D7: LED verde

<b>Princípio de funcionamento</b>	Os blocos de LED diminuem gradualmente durante a condução.
<b>Condição de uso</b>	(1) Ao desligar (2) A função é desativada durante o carregamento.

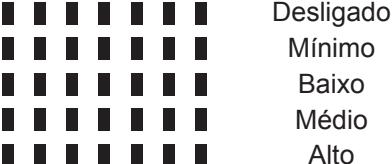
## Aviso sonoro em caso de tensão baixa

<b>Princípio de funcionamento</b>	O aviso sonoro é emitido se o estado de carga da bateria cair abaixo de 25 %. Após o desligamento são emitidos dois sinais de "Piep" breves três vezes (Piep Piep – Piep Piep – Piep Piep).
<b>Indicação</b>	Esta função pode ser ativada ou desativada.

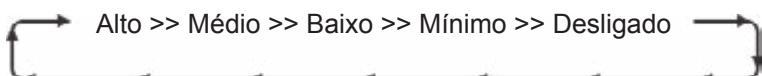
## Ajuste do aviso sonoro: ligado, desligado

<b>Princípio de funcionamento</b>	Os sinais para virar, parar, tensão baixa e marcha à ré podem ser ativados ou desativados.
<b>Descrição das etapas para o ajuste do volume</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Certifique-se de que o aparelho está desligado.</li> <li>2. Pressione, simultaneamente, as teclas dos piscas direito e esquerdo.</li> <li>3. Ligue o aparelho.</li> <li>4. Após 2 segundos, o LED (D7) começa a piscar, para sinalizar que o modo de ajuste foi iniciado. Se você manter as teclas pressionadas por 10 segundos (teclas para os piscas direito e esquerdo), o modo de ajuste será finalizado automaticamente.</li> <li>5. Pressione a tecla de ajuste do volume (como a tecla da luz do freio (tecla de aviso)), para trocar para o modo de ajuste do volume. Pressione a tecla (por ex., tecla da luz do freio (luz de advertência)) para ajustar o volume.</li> <li>6. Aguarde 10 segundos ou pressione, simultaneamente, as teclas dos piscas direito e esquerdo por 2 segundos, para retornar ao modo de operação normal.</li> </ol>

## Visão geral dos ajustes do aviso sonoro

Função	Tecla do volume	Ajuste do volume
Aviso sonoro de marcha à ré	Tecla da luz dianteira	Pisca
Aviso sonoro dos piscas	Tecla dos piscas direito e esquerdo	 Desligado Mínimo Baixo Médio Alto
Aviso de frenagem (alerta)	Luz do freio (alerta)	
Aviso sonoro em caso de tensão baixa	Tecla baixo/alto	
Volume da buzina	Tecla da buzina	Exceção: o som da buzina não pode ser desativado.

**Indicação:** Após pressionar a tecla do volume (por ex., parar (alerta)) para acessar o modo de ajuste do volume, o LED emite os blocos para o volume e o sinal acústico do volume (por ex., parar (alerta)). Pressione mais uma vez a tecla da iluminação (parar (alerta)) para diminuir gradualmente o volume e o LED. Pressionando uma vez a tecla, você pode aumentar ou diminuir o volume em um bloco.



## Ajuste do aviso sonoro: ligado, desligado

Princípio de funcionamento	Os sinais para virar, parar, tensão baixa e marcha à ré podem ser ativados ou desativados.
Exemplos	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Certifique-se de que o aparelho está desligado.</li> <li>2. Pressione, simultaneamente, as teclas dos piscas direito e esquerdo.</li> <li>3. Ligue o aparelho.</li> <li>4. Após 2 segundos, o LED (D7) começa a piscar, para sinalizar que o modo de ajuste foi iniciado. Se você manter as teclas pressionadas por 10 segundos (teclas para os piscas direito e esquerdo), o modo de ajuste será finalizado automaticamente.</li> <li>5. Pressione a tecla de ajuste do volume (como a tecla da luz do freio (tecla de aviso)), para trocar para o modo de ajuste do volume. Pressione a tecla (por ex., tecla da luz do freio (luz de advertência)) para ajustar o volume.</li> <li>6. Aguarde 10 segundos ou pressione, simultaneamente, as teclas dos piscas direito e esquerdo por 2 segundos, para retornar ao modo de operação normal.</li> </ol>
	Aviso sonoro dos piscas = médio Aviso sonoro Luzes do freio (alerta) = médio Aviso sonoro em caso de tensão baixa = médio Aviso sonoro de marcha à ré = médio Volume da buzina = alto

### Alavanca de polegar

Ao puxar a alavanca de polegar (E) direita, o scooter se move para a frente. Ao puxar a alavanca de polegar (F) esquerda, o scooter se move para trás. (Esse ajuste pode ser invertido pelo revendedor no local, se desejado.) Ao soltar as duas alavancas, é acionado o freio automático. As alavancas assumem ainda a função de um pedal do acelerador. Quanto mais você apertar, maior a velocidade (dependendo da posição do comando com o coelho/a tartaruga).

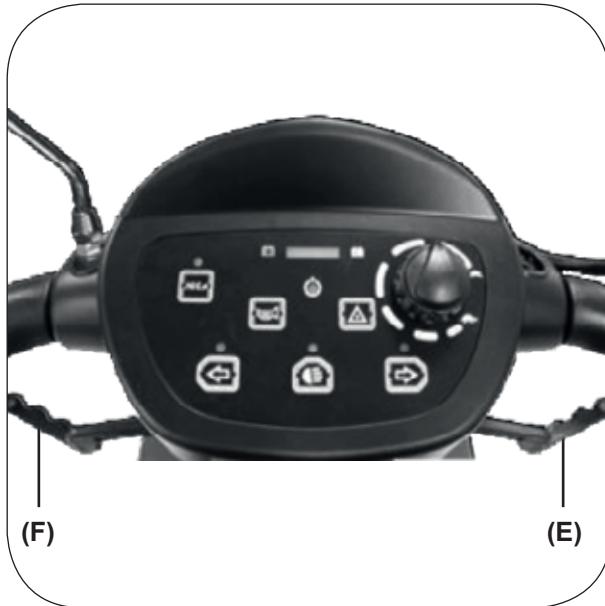


Figura 6



Nunca se esqueça de desligar o scooter antes de descer, subir nele ou retirar objetos dele.

### Dispositivo de ajuste do ângulo para barra frontal

Para alterar o ângulo da barra frontal, puxe o dispositivo de ajuste da barra frontal (G) para baixo e solte-o na posição desejada.

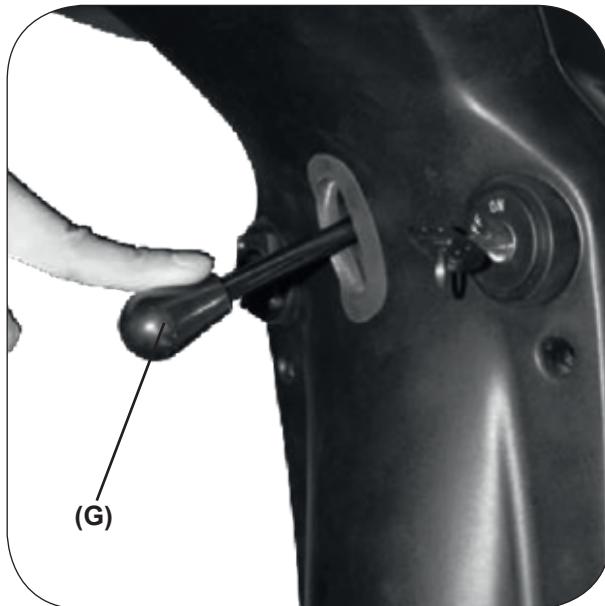


Figura 7

**Ajuste de rotação do assento**

Ajuste um ângulo confortável, puxando a alavanca (H) para cima, para rotacionar o assento (a) para a direita ou para a esquerda.

**Ajuste do assento para a frente/trás**

Ajuste uma posição confortável, levantando a alavanca (I), para deslocar o assento (a).

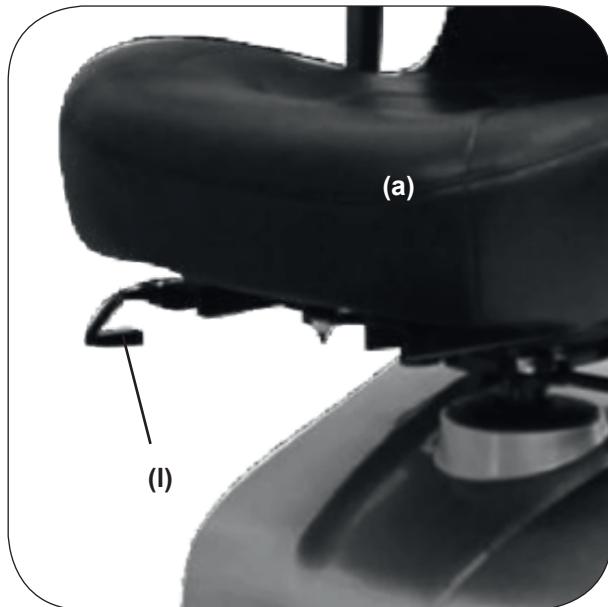


Figura 8



**Coloque o assento na posição mais a frente para impedir um tombamento.**

**Parafusos borboleta para deslocar o apoio de braço**

1. Solte os dois parafusos borboleta (K), para ajustar a largura do apoio de braço, e aperte-os novamente na posição desejada.
2. Ajuste a altura dos parafusos no apoio de braço (J), para ajustar o ângulo do apoio de braço.

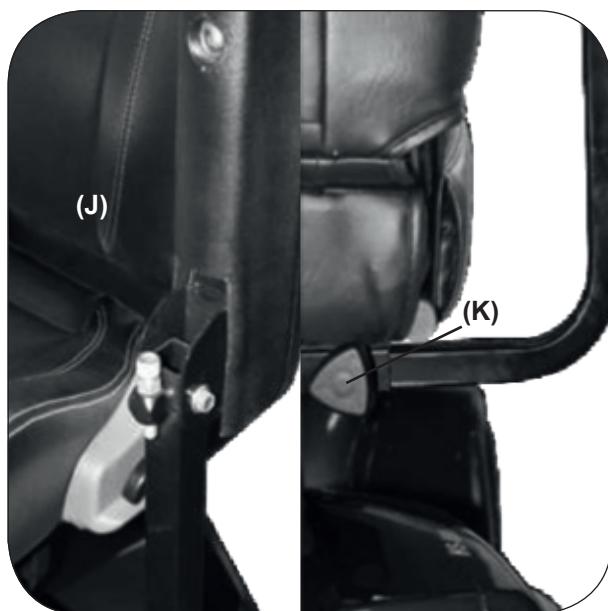


Figura 9



**Puxe o apoio de braço para cima antes de sair ou descer do scooter.**  
**Não pendure cargas pesadas nos apoios de braço, pois isso pode causar o tombamento do scooter.**

### Rodas antitombamento (M)

Elas impedem que o scooter tombe.

### Alavanca de giro livre (L)

Se a alavanca estiver na posição N (posição neutra), o scooter desligado pode ser empurrado manualmente. (L)

Com a alavanca na posição D (posição de marcha) você pode conduzir o scooter. A posição normal é a D. (L)



Figura 10



**Recomendamos utilizar o scooter no modo de giro livre apenas em superfícies planas e jamais em planos inclinados. Nunca deixe o scooter com os motores desacoplados em uma superfície inclinada.**

**Depois de mover o scooter, volte a acoplar os motores imediatamente.**

## CARREGAMENTO DAS BATERIAS

As baterias devem ser carregadas antes da primeira utilização do scooter e também após o uso diário, sempre que possível. Para isso são necessários o scooter e o carregador de baterias.



O carregador pode variar dependendo do país. O processo de carga pode ser diferente do descrito a seguir.

Para mais informações, entre em contato com o seu revendedor especializado autorizado.



Certifique-se de que a chave de ignição está em OFF/DES.



Não conecte o carregador por meio de um cabo de extensão.

Não utilize carregadores de outras marcas para carregar o scooter.



Figura 11

1. Insira o cabo do carregador de baterias na conexão na saída do carregador. A posição correta pode ser consultada na figura acima.
2. Insira a outra extremidade do cabo do carregador na tomada elétrica.
3. Ligue o aparelho. Normalmente, a lâmpada LED (Power/lig) se acende quando há corrente elétrica.
4. O processo de carga é iniciado. Durante o processo de carga, o LED (processo de carga) permanece aceso em laranja. Quando o LED troca para a cor verde, as baterias estão carregadas.
5. Indicador de LED
  - LED (POWER/LIG) – ACESO EM VERDE: ligado.
  - LED (CHARGE/CARGA) – ACESO EM LARANJA: processo de carga em curso/ACESO EM VERDE: baterias com carga completa
6. Eliminação de problemas do carregador
  - A. LED (POWER/LIG) não se acende
    - Verifique se a tensão de entrada (115 V/230 V) corresponde à tensão ajustada.
    - Se o LED não se acender mesmo assim, o carregador precisa ser verificado e reparado.
  - B. LED (CHARGE/CARGA) não se acende
    - Verifique se a conexão de encaixe foi estabelecida corretamente.
    - O LED (CHARGE/CARGA) se apaga quando as baterias estão totalmente carregadas.
    - Se o LED não se acender mesmo assim, é provável que uma bateria esteja com defeito.
  - C. Lâmpada LARANJA não troca para VERDE
    - As baterias não podem ser carregadas. Verifique as baterias e retire-as.

**D. Lâmpada LARANJA troca imediatamente para VERDE**

- Verifique se as baterias estão totalmente carregadas. Se não for esse o caso, é provável que a bateria esteja com defeito.
- Verifique as baterias e retire-as.



**O tempo de carregamento varia de acordo com a carga residual restante. As baterias não são danificadas se o tempo de carregamento necessário for ultrapassado. Não há a possibilidade de sobrecarga.**

**Considere as seguintes regras:**

- Carregue as baterias completamente, ao menos, uma vez por mês (ou com mais frequência, se o scooter for utilizado regularmente). Carregue as baterias sempre após uma viagem com mais de 3 km de extensão.
- Carregue as baterias por completo, antes de deixar o scooter por um longo período sem uso (1 mês ou mais), e carregue as baterias novamente, antes de voltar a utilizar o scooter.
- As baterias atingem sua potência plena somente após a utilização do scooter e precisam ser carregadas até 10 vezes antes de atingirem a potência plena. A mesma coisa acontece ao amaciá-lo um carro novo.

## DESMONTAGEM DO SCOOTER ELÉTRICO

### Desmontagem do cesto

Puxe o cesto (O) para cima.

### Desmontagem do assento

Puxe a alavanca (H) e o assento (a) para cima.

### Cobertura traseira do compartimento

Abra a cobertura do compartimento (P) no sentido da seta.

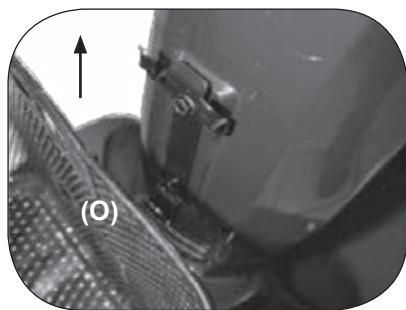


Figura 12

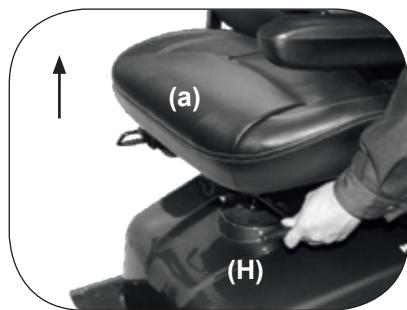


Figura 13

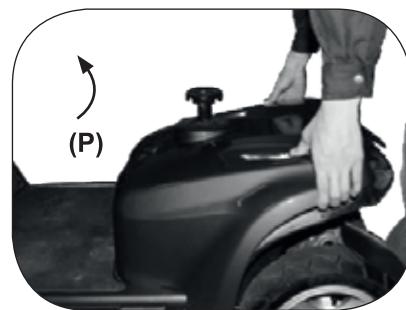


Figura 14

### Desmontagem das baterias

Abra as cintas das baterias (Q) e desconecte as conexões das baterias (R), para retirá-las (b).



Tome cuidado ao retirar as baterias, pois elas são pesadas.  
Nunca deixe o polo + da bateria entrar em contato com metais, pois isso é perigoso.

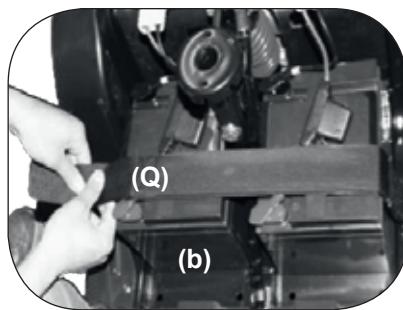


Figura 15

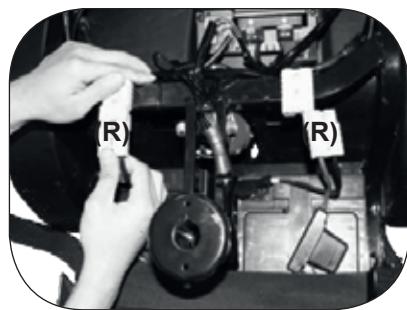


Figura 16

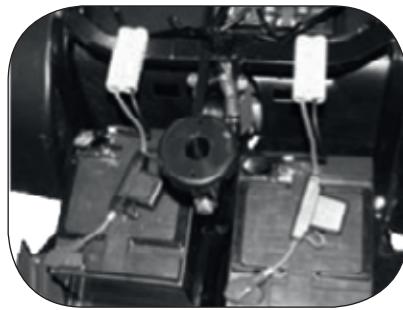


Figura 17

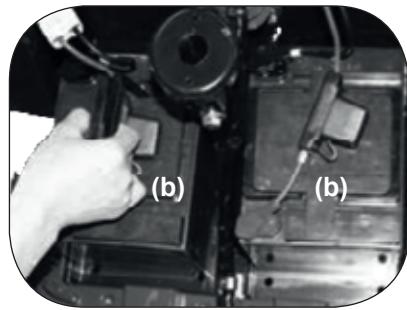


Figura 18

## MONTAGEM DO SCOOTER ELÉTRICO

Para montar os componentes do scooter elétrico basta executar as etapas de desmontagem na sequência inversa. Abaixo você encontra algumas breves instruções. Você pode consultar a posição dos componentes nas figuras da página 10.

1. Movimente a barra frontal para cima e para o lado, com a ajuda do dispositivo de ajuste da barra frontal.
2. Instale o cesto dianteiro.
3. Insira as baterias no compartimento para baterias.
4. Coloque o assento no suporte do assento e levante a alavanca (H), para encaixar o assento em seu suporte. Em seguida, gire o assento para travá-lo na posição desejada.

# MANUTENÇÃO E CUIDADOS

## Limpeza do scooter:

Se o scooter estiver sujo, passe um pano úmido com pouco sabão. Não limpe o scooter com água corrente, para não correr o risco de danificar os componentes elétricos. Encere o scooter com cera automotiva.

## Manutenção do scooter:

Os trabalhos de manutenção e reparos podem ser realizados apenas por revendedores especializados e autorizados. Os seguintes pontos têm de ser verificados regularmente:

- Pressão de pneu entre 2,07 e 2,41 bar
- Fixação firme de todas as conexões elétricas

## Armazenamento do scooter elétrico:

Estacione o scooter elétrico em um local seco.

## Indicação:

A superação de obstáculos é de 100 mm com uma distância de arranque de 200 mm (figura 19).

O scooter elétrico pode superar fendas de aprox. 200 mm de largura. Para isso, é preciso conduzi-lo em linha reta sobre a fenda. (Figura 20)

- Não é recomendável atravessar obstáculos com mais de 50 mm.

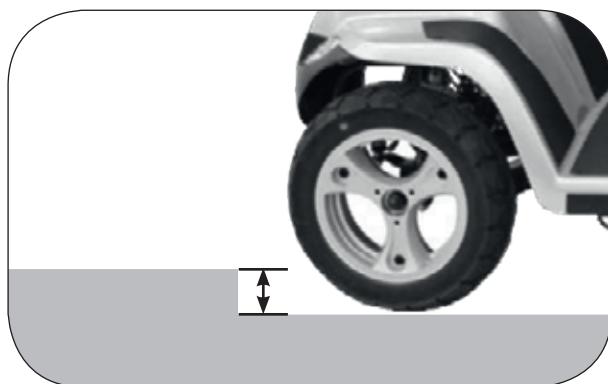


Figura 19



Figura 20

- Para aumentar a segurança, realinhe o centro de gravidade corporal ao conduzir com o scooter elétrico em planos inclinados.



Figura 21

Postura de condução comum



Figura 22

Incline o corpo para frente em planos inclinados, para aumentar a segurança.

## FUNCIONAMENTO DO SCOOTER ELÉTRICO

Teste os seguintes ajustes para aumentar o conforto de condução, se for necessário.

- Adapte a posição do assento.
- Ajuste a largura dos apoios de braço em uma posição confortável.
- Ajuste o ângulo da barra frontal.

1. Antes de utilizar o scooter, verifique o seguinte:

- Alavanca de giro livre na posição D
- Botão de seleção da velocidade na posição de tartaruga

2. Sente-se no scooter e acione a chave de ignição. O indicador deve indicar carga completa.

A luz de advertência de autodiagnóstico não pode estar piscando.

3. As alavancas de polegar devem estar bem acessíveis quando você apoia suas mãos no guidão em uma posição confortável. Com a alavanca direita você movimenta o scooter para frente e com a esquerda, para trás. Se você soltar as duas alavancas, o scooter para.



**O scooter está equipado com um freio automático. Se você soltar a alavanca de polegar, o freio imobiliza o scooter.**

4. Você guia o scooter movimentando a barra frontal no sentido em que você quer ir.

5. Pratique a condução em uma área sem obstáculos. Comece pela velocidade mais baixa e conduza para a frente e para trás. Pratique virar. Depois de algum exercício, você pode aumentar a velocidade, girando o botão de seleção da velocidade no sentido do coelho.

6. Se a indicação da bateria estiver em é preciso que você carregue as baterias em breve.

7. Após finalizar uma viagem, antes de descer do scooter, desligue-o com a chave de ignição.

8. Se não for utilizá-lo mais no mesmo dia, carregue imediatamente as baterias.

Para mais informações consulte o capítulo **CARREGAMENTO DAS BATERIAS** na página 12.

## Considere as seguintes regras:

- Solte a alavanca de polegar e aguarde até o scooter parar totalmente, antes de trocar da marcha para a frente para a marcha à ré ou vice-versa.
- Ao virar, movimente as rodas dianteiras em um círculo amplo, para que as rodas traseiras possam fazer a curva sem dificuldades.
- Utilize o scooter apenas onde é possível andar com segurança.
- Dirija sempre em uma velocidade lenta ao dirigir em marcha à ré, em descidas, rampas, terrenos irregulares ou ao subir em uma guia.

## Outras informações operacionais:

**Subida:** provavelmente, você precisará aumentar a velocidade. Antes de uma descida, diminua a velocidade novamente.

**Descida:** Sempre conduza lentamente em descidas e coloque o comando da velocidade em uma posição próxima à tartaruga. Quanto mais próximo o comando da velocidade estiver da tartaruga, mais lentamente andará o scooter. Entretanto, o scooter não acelera autonomamente na descida por causa do freio automático, de modo que ele será acionado se você tentar conduzir muito rápido.

**Subir a guia da calçada:** Conduza lentamente em ângulo reto na direção da guia da calçada. Com um scooter com 4 rodas é possível desviar um pouco do ângulo reto. Não suba em guias mais altas do que 100 mm.

Se a luz de advertência de autodiagnóstico piscar, você pode identificar o problema com base na visão geral na página 19 e, então, tomar as medidas necessárias.

Se o scooter apresentar defeito e precisar ser deslocado, desça, coloque a alavanca de giro livre na posição N, empurre o scooter até um local seguro e coloque a alavanca de volta na posição D.



**No caso improvável de um erro de indicação, você deve restaurar o sistema de indicação desligando e ligando novamente através do interruptor principal. O circuito da indicação é independente do controle do motor. Um erro de indicação não tem influência alguma sobre o controle da velocidade do scooter.**

## ELIMINAÇÃO DE PROBLEMAS

A seguir você encontra algumas sugestões para a eliminação de problemas que podem surgir no scooter. No painel de comando se encontra uma luz de advertência de autodiagnóstico. Para verificar a luz de advertência de autodiagnóstico, acione a chave de ignição e conte quantas vezes a luz de advertência pisca.

Pisca	Descrição	Significado
1	Estado de carga baixo da bateria	As baterias estão quase vazias. – Carregue as baterias.
2	Erro bateria baixa	As baterias estão vazias. – Carregue as baterias. – Verifique as baterias e as respectivas conexões e cabos.
		<p><b>O código intermitente especificado acima para "Erro bateria baixa" é obrigatório conforme diversas normas de segurança.</b></p> <p><b>O scooter emite um sinal de aviso visual e acústico, se a tensão das baterias cair abaixo de 90% ou se a alimentação elétrica falhar. Para alertá-lo disso, a lâmpada pisca brevemente duas vezes. Este código tem prioridade sobre todos os outros códigos intermitentes do sistema.</b></p>
3	Erro tensão da bateria alta	A tensão da bateria está muito alta. Este erro pode ocorrer em caso de excesso de carga e/ou longas descidas. – Reduza a velocidade nas descidas, para minimizar o efeito de recarregamento.
4	Tempo esgotado limite de corrente ou sobreaquecimento do controlador	A corrente nominal máxima do motor foi excedida por muito tempo. – Provavelmente, o scooter foi bloqueado. Desligue o controlador, aguarde alguns minutos e ligue-o novamente. – É provável que o motor esteja com defeito. Verifique o motor e as respectivas conexões e cabos.
5	Erro freio de imobilização	A alavanca de liberação de um freio de imobilização foi acionada ou o freio de imobilização apresenta defeito. – Verifique o freio de imobilização e as respectivas conexões e cabos. – Verifique se todos os interruptores correspondentes estão na posição correta.
6	Função de marcha bloqueada	Uma função de parada está ativada, surgiu um bloqueio da carga ou um estado OONAPU (Out Of Neutral At Power Up - fora da posição neutra na ligação). – Elimine a condição de parada (assento levantado, etc.). – Desconecte o carregador de baterias. – Verifique se o cabo do acelerador está na posição neutra ao ligar o controlador. – Provavelmente, é preciso reajustar o cabo do acelerador.
7	Erro potenciômetro de velocidade	Provavelmente, o cabo do acelerador, o potenciômetro de limitação da velocidade, SRW ou os respectivos cabos apresentam defeito. – Verifique o cabo do acelerador, o potenciômetro de velocidade e as respectivas conexões e cabos.
8	Erro tensão do motor	O motor ou os respectivos cabos apresentam defeito. – Verifique o motor e as respectivas conexões e cabos.
9	Outros	Possivelmente, há um erro interno do controlador. – Verifique todas as conexões e cabos.

**Outros problemas**

Baixa pressão dos pneus: encha os pneus até 2,07 a 2,41 bar.

A lâmpada no carregador não troca para verde durante o carregamento: dirija-se ao seu revendedor especializado autorizado.

**O scooter não anda apesar de você ter acionado a chave de ignição:**

1. Verifique a indicação do estado de carga no painel de comando. Ela deve estar acesa nas áreas verde, amarela e vermelha.
2. Verifique a luz de advertência de autodiagnóstico. Ela não pode estar piscando. Se ela estiver piscando, identifique o problema com base na visão geral acima.
3. Verifique a fixação firme de todas as conexões elétricas.
4. Dirija-se ao seu revendedor especializado e autorizado, caso se trate de um outro problema.

## DADOS TÉCNICOS

Especificações	Scott XL
Comprimento total	1440 mm
Largura total	680 mm
Altura total	1360 mm
Rodas: dianteiras	330 mm
Rodas: traseiras	330 mm
Peso com as baterias	117 kg
Velocidade máxima	15 km/h
Capacidade	181 kg
Distância ao solo	100 mm
Inclinação máxima do plano	10 graus
Altura máxima da guia	100 mm
Raio de giro	1600 mm
Suspensão	na frente e atrás
Freio	eletromecânico
Tipo de assento	Assento do motorista móvel, giratório e inclinável com apoio de cabeça
Largura do assento	520 mm
Parâmetros do motor	520 W, 5000/min
Parâmetros da bateria	(2) 12 V 50 Ah
Peso da bateria	31 kg
Autonomia	35 km no mínimo
Carregador	5 A externo
Sistema eletrônico	Chave de ignição ON/LIG e OFF/DES, indicação do estado da carga, botão de controle da velocidade

\*Reservado o direito de alterações técnicas e visuais bem como erros de impressão. (edição B 03/11/2014)



# Kundenservice/Customer Service

## Europe

Otto Bock HealthCare Deutschland GmbH  
Max-Näder-Str. 15 · 37115 Duderstadt · Germany  
T +49 5527 848-3433 · F +49 5527 848-1460  
healthcare@ottobock.de · www.ottobock.de

Otto Bock Healthcare Products GmbH  
Brehmstraße 16 · 1110 Wien · Austria  
F +43 1 5267985  
service-admin.vienna@ottobock.com · www.ottobock.at

Otto Bock Adria d.o.o. Sarajevo  
Ramiza Salčina 85  
71000 Sarajevo · Bosnia-Herzegovina  
T +387 33 255-405 · F +387 33 255-401  
obadria@bih.net.ba · www.ottobockadria.com.ba

Otto Bock Bulgaria Ltd.  
41 Tzar Boris III' Blvd. · 1612 Sofia · Bulgaria  
T +359 2 80 57 980 · F +359 2 80 57 982  
info@ottobock.bg · www.ottobock.bg

Otto Bock Suisse AG  
Luzerner Kantonsspital 10 · 6000 Luzern 16 · Suisse  
T +41 41 455 61 71 · F +41 41 455 61 70  
suisse@ottobock.com · www.ottobock.ch

Otto Bock ČR s.r.o.  
Protetická 460 · 33008 Zruč-Senec · Czech Republic  
T +420 377825044 · F +420 377825036  
email@ottobock.cz · www.ottobock.cz

Otto Bock Iberica S.A.  
C/Majada, 1 · 28760 Tres Cantos (Madrid) · Spain  
T +34 91 8063000 · F +34 91 8060455  
info@ottobock.es · www.ottobock.es

Otto Bock France SNC  
4 rue de la Réunion - CS 90011  
91978 Courtabœuf Cedex · France  
T +33 1 69188830 · F +33 1 69071802  
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Healthcare plc  
32, Parsonage Road · Englefield Green  
Egham, Surrey TW20 0LD · United Kingdom  
T +44 1784 744900 · F +44 1784 744901  
bockuk@ottobock.com · www.ottobock.co.uk

Otto Bock Hungária Kft.  
Tatai út 74. · 1135 Budapest · Hungary  
T +36 1 4511020 · F +36 1 4511021  
info@ottobock.hu · www.ottobock.hu

Otto Bock Adria d.o.o.  
Dr. Franje Tuđmana 14 · 10431 Sveta Nedelja · Croatia  
T +385 1 3361 544 · F +385 1 3365 986  
ottobockadria@ottobock.hr · www.ottobock.hr

Otto Bock Italia Srl Us  
Via Filippo Turati 5/7 · 40054 Budrio (BO) · Italy  
T +39 051 692-4711 · F +39 051 692-4720  
info.italia@ottobock.com · www.ottobock.it

Otto Bock Benelux B.V.  
Mandenmaker 14 · 5253 RC  
Nieuwkuijk · The Netherlands  
T +31 73 5186488 · F +31 73 5114960  
info.benelux@ottobock.com · www.ottobock.nl

Industria Ortopédica Otto Bock Unip. Lda.  
Av. Miguel Bombarda, 21 - 2º Esq.  
1050-161 Lisboa · Portugal  
T +351 21 3535587 · F +351 21 3535590  
ottobockportugal@mail.telepac.pt

Otto Bock Polska Sp. z o. o.  
Ulica Koralowa 3 · 61-029 Poznań · Poland  
T +48 61 6538250 · F +48 61 6538031  
ottobock@ottobock.pl · www.ottobock.pl

Otto Bock Romania srl  
Sos de Centura Chitila - Mogoșoaia Nr. 3  
077405 Chitila, Jud. Ilfov · Romania  
T +40 21 4363110 · F +40 21 4363023  
info@ottobock.ro · www.ottobock.ro

OOO Otto Bock Service  
p/o Pultikovo, Business Park „Greenwood“,  
Building 7, 69 km MKAD  
143441 Moscow Region/Krasnogorskiy Rayon  
Russian Federation  
T +7 495 564 8360 · F +7 495 564 8363  
info@ottobock.ru · www.ottobock.ru

Otto Bock Scandinavia AB  
Koppargatan 3 · Box 623 · 60114 Norrköping · Sweden  
T +46 11 280600 · F +46 11 312005  
info@ottobock.se · www.ottobock.se

Otto Bock Slovakia s.r.o.  
Röntgenova 26 · 851 01 Bratislava 5 · Slovak Republic  
T +421 2 32 78 20 70 · F +421 2 32 78 20 89  
info@ottobock.sk · www.ottobock.sk

Otto Bock Sava d.o.o.  
Industrijska bb · 34000 Kragujevac · Republika Srbija  
T +381 34 351 671 · F +381 34 351 671  
info@ottobock.rs · www.ottobock.rs

Otto Bock Ortopedi ve  
Rehabilitasyon Tekniği Ltd. Şti.  
Mecidiyeköy Mah. Latı Lokum Sok.  
Meriç Sitesi B Blok No: 30/B  
34387 Mecidiyeköy-İstanbul · Turkey  
T +90 212 3565040 · F +90 212 3566688  
info@ottobock.com.tr · www.ottobock.com.tr

**Africa**

Otto Bock Algérie E.U.R.L.  
32, rue Ahcène Outaleb - Coopérative les Mimosas  
Mackle-Ben Aknoune · Alger · DZ Algérie  
T +213 21 913863 · F +213 21 913863  
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Egypt S.A.E.  
28 Soliman Abaza St. Mohandessein - Giza · Egypt  
T +20 2 37606818 · F +20 2 37605734  
info@ottobock.com.eg · www.ottobock.com.eg

Otto Bock South Africa (Pty) Ltd  
Building 3 Thornhill Office Park · 94 Bekker Road  
Midrand · Johannesburg · South Africa  
T +27 11 564 9360  
info@southafrica@ottobock.co.za  
www.ottobock.co.za

**Americas**

Otto Bock Argentina S.A.  
Av. Belgrano 1477 · CP 1093  
Ciudad Autónoma de Buenos Aires · Argentina  
T +54 11 5032-8201 / 5032-8202  
atencionclientes@ottobock.com.ar  
www.ottobock.com.ar

Otto Bock do Brasil Técnica Ortopédica Ltda.  
Alameda Maria Tereza, 4036, Bairro Dois Córregos  
CEP: 13.278-181, Valinhos-São Paulo · Brasil  
T +55 19 3729 3500 · F +55 19 3269 6061  
ottobock@ottobock.com.br · www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Canada  
5470 Harvester Road  
Burlington, Ontario, L7L 5N5, Canada  
T +1 800 665 3327 · F +1 800 463 3659  
CACustomerService@ottobock.com · www.otto  
bock.ca

Oficina Ottobock Habana  
Calle 3ra entre 78 y 80.  
Edificio Jerusalén · Oficina 112 · Calle 3ra.  
Playa, La Habana, Cuba  
T +53 720 430 69 · +53 720 430 81  
hector.corcho@ottobock.com.br  
www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Andina Ltda.  
Calle 138 No 53-38 · Bogotá · Colombia  
T +57 1 8619988 · F +57 1 8619977  
info@ottobock.com.co · www.ottobock.com.co

Otto Bock de Mexico S.A. de C.V.  
Prolongación Calle 18 No. 178-A  
Col. San Pedro de los Pinos  
C.P. 01180 México, D.F. · Mexico  
T +52 55 5575 0290 · F +52 55 5575 0234  
info@ottobock.com.mx · www.ottobock.com.mx

Otto Bock HealthCare LP  
11501 Alterra Parkway Suite 600  
Austin, TX 78758 · USA  
T +1 800 328 4058 · F +1 800 962 2549  
USCustomerService@ottobock.com  
www.ottobockus.com

## Asia/Pacific

Otto Bock Australia Pty. Ltd.  
Suite 1.01, Century Corporate Centre  
62 Norwest Boulevard  
Baulkham Hills NSW 2153 · Australia  
T +61 2 8818 2800 · F +61 2 8814 4500  
healthcare@ottobock.com.au · www.ottobock.com.au

Beijing Otto Bock Orthopaedic Industries Co., Ltd.  
B12E, Universal Business Park  
10 Jiuxianqiao Road, Chao Yang District  
Beijing, 100015, P.R. China  
T +8610 8598 6880 · F +8610 8598 0040  
news-service@ottobock.com.cn  
www.ottobock.com.cn

Otto Bock Asia Pacific Ltd.  
Unit 1004, 10/F, Greenfield Tower, Concordia Plaza  
1 Science Museum Road, Tsim Sha Tsui  
Kowloon, Hong Kong · China  
T +852 2598 9772 · F +852 2598 7886  
info@ottobock.com.hk · www.ottobock.com

Otto Bock HealthCare India Pvt. Ltd.  
20th Floor, Express Towers  
Nariman Point, Mumbai 400 021 · India  
T +91 22 2274 5500 / 5501 / 5502  
information@indiaottobock.com · www.ottobock.in

Otto Bock Japan K. K.  
Yokogawa Building 8F, 4-4-44 Shibaura  
Minato-ku, Tokyo, 108-0023 · Japan  
T +81 3 3798-2111 · F +81 3 3798-2112  
ottobock@ottobock.co.jp · www.ottobock.co.jp

Otto Bock Korea HealthCare Inc.  
4F Agaworld Building · 1357-74, Seocho-dong  
Seocho-ku, 137-070 Seoul · Korea  
T +82 2 577-3831 · F +82 2 577-3828  
info@ottobockkorea.com · www.ottobockkorea.com

Otto Bock South East Asia Co., Ltd.  
1741 Phaholyothin Road  
Kwaeng Chatuchak · Khet Chatuchak  
Bangkok 10900 · Thailand  
T +66 2 930 3030 · F +66 2 930 3311  
obsea@ottobock.co.th · www.ottobock.co.th

## Other countries

Otto Bock HealthCare GmbH  
Max-Näder-Straße 15 · 37115 Duderstadt · Germany  
T +49 5527 848-1590 · F +49 5527 848-1676  
reha-export@ottobock.de · www.ottobock.com



